

Convention de jumelage entre les Villes de Biarritz (France) et de Santa Cruz (Etats-Unis d'Amérique)

Nous, Maider Arosteguy et Fred Keeley, maires de Biarritz (France) et de Santa Cruz (Etats-Unis d'Amérique)

Librement désignés par le suffrage de nos concitoyens,
Sachant que nos civilisations et nos peuples ont trouvé leur berceau dans nos anciennes « communes »,

Considérant que l'œuvre de l'histoire doit se poursuivre dans un monde ouvert, mais que ce monde ne sera vraiment harmonieux que dans la mesure où les hommes vivront libres dans des cités libres,

Affirmant notre attachement au respect des droits inviolables et inaliénables de la personne humaine,

Reconnaissant que l'interdépendance croissante de nos sociétés nécessite dans le monde un ordre démocratique international, socle d'une paix durable,

Reconnaissant que l'action internationale permet d'être à l'écoute des évolutions à l'œuvre au niveau mondial et qui se répercutent dans nos territoires, d'acquérir des outils d'information et d'action permettant d'anticiper et d'accompagner les transitions que nous vivons en matière environnementale, économique, urbaine, sociale...

Reconnaissant que l'action internationale contribue à l'ouverture et à l'attractivité des territoires par la promotion du rayonnement économique, touristique, sportif, et culturel de nos villes respectives,

Reconnaissant que l'action internationale permet aux habitants de nos deux villes de s'impliquer dans la diversité en rassemblant les forces vives de la société civile (entreprises, associations, communauté du savoir) dans des initiatives partagées,

Reconnaissant que l'action internationale valorise l'expertise des élus et des agents territoriaux en favorisant les échanges sur les sujets de gouvernance et sur la gestion des services aux citoyens, en renforçant les capacités de nos deux collectivités,

Considérant les caractéristiques proches de nos deux villes, connues pour leur climat tempéré, leur environnement naturel, leur littoral, leur qualité de vie, leur attractivité touristique, et le rôle particulier de la culture surf,

Considérant que nos deux villes font face aux mêmes défis, dans des domaines aussi variés que la sur-fréquentation touristique, la préservation des vagues, l'aménagement urbain durable, l'assainissement, la protection de la biodiversité ou encore les énergies renouvelables,

Considérant que les Villes de Biarritz et de Santa Cruz entretiennent une relation suivie avec l'accueil en septembre 2021 à Biarritz d'une délégation américaine, menée par

Mme le Maire de Santa Cruz, en marge du salon « Waves of Changes », puis en septembre 2022, d'une délégation biarrote à Santa Cruz menée par Mme le Maire de Biarritz, en marge de la conférence « Sea'ties »,

Considérant les échanges entre les équipes de sauvetage côtier de nos deux villes qui se sont défilées en septembre 2022 à Santa Cruz lors d'une compétition durant laquelle elles ont pu échanger sur leurs pratiques respectives ;

PRENONS L'ENGAGEMENT SOLENNEL

Dans le respect des relations établies entre nos deux pays,

De devenir villes jumelles en maintenant des liens durables entre les municipalités de nos communes afin de dialoguer, d'échanger nos expériences et de mettre en œuvre toute action conjointe susceptible de nous enrichir mutuellement dans tous les domaines relevant de notre compétence, et plus spécifiquement sur les actions mises en œuvre au quotidien par chacune des collectivités dans les domaines de l'éco-tourisme, du sport, de la culture et de l'environnement.

D'encourager et de soutenir les échanges entre nos concitoyens pour développer, par une coopération efficace, une meilleure compréhension mutuelle,

D'agir selon les règles de l'hospitalité, dans le respect de nos diversités, dans un climat de confiance et dans un esprit de solidarité,

De garantir à toute personne la possibilité de participer aux échanges entre nos deux communes sans discrimination de quelque nature que ce soit,

De promouvoir, à travers nos échanges et notre coopération, les valeurs universelles que constituent la liberté, la démocratie, l'égalité, et l'Etat de droit,

Fait à Le

Maidor Arosteguy

Maire de Biarritz

Fred Keeley

Maire de Santa Cruz